

# Návod na použitie, záručné vyhlásenie a servis

## Beurer IL 35

Vážený zákazník,

aby Vám Váš elektrospotrebič slúžil čo najlepšie, pozorne si pred jeho prvým uvedením do prevádzky prečítajte celý návod na použitie. Tento elektrospotrebič bol riadne preskúšaný. Predávajúci vám poskytuje záručnú dobu v trvaní 2 rokov od dátumu jeho zakúpenia. V tejto dobe odstránime bezplatne všetky vady a nedostatky, ktoré podstatne obmedzujú jeho funkciu a ktoré preukázateľne vznikli vadou materiálu alebo nedostatkom pri výrobe. Závady odstránime podľa nášho uváženia opravou alebo výmenou vadnej časti prístroja. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nedodržaním návodu na použitie, nesprávnym zapojením, neprimeraným zaobchádzaním, normálnym opotrebovaním a na nedostatky, ktoré sú pre vlastnú funkciu prístroja nepodstatné a vznikli napríklad na krehkých dieloch elektrospotrebiča, napr. ľahko rozbitné diely zo skla, umelých hmôt a žiarovky. Záruka stráca platnosť zásahom do prístroja inou osobou, ako osobou nami poverenou servisom.. Ak sa vyskytne na Vašom prístroji vada, zašlite alebo odovzdajte elektrospotrebič v balení s kompletným príslušenstvom s uvedením Vašej adresy a tel. čísla a popisom vady na adresu servisu.

Návod na použitie, záručné vyhlásenie a servis

**Oprava v záručnej dobe Vám bude vykonaná bezplatne iba vtedy, ak priložíte k spotrebiču doklad o zakúpení prístroja (pokladničný blok, faktúra) a to záručné vyhlásenie, kde sú servisné poznámky.**

Nárok na záruku zaniká, ak je porucha spôsobená:

- mechanickým poškodením (vrátane poškodenia v priebehu prepravy),
- nešetrným a nesprávnym používaním v nesúlade s návodom, nepozornosťou, znečistením a zanedbanou údržbou,
- vonkajšou udalosťou (prepätie v sieti, živelná pohroma a pod.),
- pripojením výrobku na iné sieťové napätie, aké je preň určené,
- pri nepredložení originálneho dokladu o zakúpení.

Nárok zaniká takisto v prípade, keď ktokoľvek vykonal modifikácie alebo adaptácie na rozšírenie funkcií výrobku oproti zakúpenému vyhotoveniu alebo kvôli možnosti jeho prevádzkovania v inej krajine, ako pre ktorú bol navrhnutý. Nárok nebude uznaný na časti, podliehajúce bežnému opotrebovaniu, ktoré je v priebehu prevádzky nutné meniť kvôli správnej funkcii výrobku (napr. filtre, vrecká, gumové tesnenia, odváňňovacie tyčinky, batérie, žiarovky, obaly a pod.)

**Servisné záznamy:**

**Dodávateľ výrobku pre Slovensko**  spol. s r. o.

**Centrum 1746/265, 017 01 Pov. Bystrica, tel.:042/4330791, 0918341576, fax:042/4260610**

Organizácia poverená servisom výrobkov:

Brel, spol. s r.o., Centrum 1746/265, 017 01 Považská Bystrica  
Tel.: 042/4330791, mobil: 0918341576, [servis@brel.sk](mailto:servis@brel.sk), [www.brel.sk](http://www.brel.sk)

# beurer

## IL 35



### **Infralampa Návod na použitie**

#### **Vážená zákazníčka, vážený zákazník,**

Sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok z nášho sortimentu. Naša značka je zárukou vysoko kvalitných a dôkladne testovaných výrobkov z oblasti tepla, hmotnosti, krvného tlaku, telesnej teploty, pulzu, jemnej terapie, masáže, a dýchania.

Váš Beurer-tím



## Obsah

1. Zoznámene s prístrojom.....	2
2. Vysvetlenie symbolov.....	2
3. Upozornenia.....	3
4. Popis prístroja.....	5
5. Uvedenie do prevádzky.....	6
6. Obsluha.....	6
7. Výmena infražiaríča.....	7
8. Čistenie a údržba prístroja.....	7
9. Likvidácia.....	8
10. Technické údaje.....	8
11. Záruka a servis	

### 1. Zoznámene s prístrojom

#### Použitie

Tento infražiaríč je určený iba na ožarovanie ľudského tela.

Ožarovanie infračerveným svetlom dodáva ľudskému telu teplo. Ožiarená pokožka sa silnejšie prekrvuje. Už oddávna je známe, že teplo môže zmiernovať ťažkosti a v mnohých prípadoch poskytnúť rýchlejšie úľavu. Toto teplo Vám účinne poskytne infralampa, ktorej infračervené žiarenie preniká cez pokožku hlboko do tkanív.

**Obsah balenia:** infralampa, tento návod na použitie





#### **Upozornenie: obmedzenie záruky**

Na Infračervenú žiarovku sa – tak ako všetky osvetľovacie prostriedky – záruka nevzťahuje.

### 2. Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na použitie alebo na výrobku sa nachádzajú nasledovné symboly:

	Dodržiavajte pokyny uvedené v návode na použitie		Chrániť pred mokrom
	Prístroj bezpečnostnej triedy II	 <b>Upozornenie</b>	Upozornenie na dôležité informácie

	Pozor, horúci povrch		Výrobca
 <b>Varovanie</b>	Upozornenie na hroziace zranenie alebo ohrozenie zdravia		Likvidujte v súlade so Smernicou ES o likvidácii použitých elektrických a elektronických prístrojov – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
 <b>Pozor</b>	Bezpečnostné upozornenie na možné poškodenie prístroja / príslušenstva		Vzdialenosť infražiaríča od ožarovanej časti tela
	Kód šarže		Konformita výrobku s ruskými štandardmi
	Značka CE		

### 3. Upozornenia



#### Varovanie

- Tento infražiaríč je určený iba na ožarovanie ľudského tela.
- Pred použitím skontrolujte, či prístroj a príslušenstvo nie sú viditeľne poškodené a odstráňte všetok obalový materiál. Ak máte pochybnosti nepoužívajte ho a obráťte sa na predajcu alebo na zákaznícky servis.
- Dbajte vždy o to, aby prístroj pevne a rovno stál.
- Kryt lampy a infražiaríč sa počas prevádzky silne zahrievajú. Pri dotyku hrozí popálenie! Než sa lampy dotknete, nechajte ju vychladnúť.
- Minimálna vzdialenosť infražiaríča od horľavých predmetov: 1,0 m. Nevešajte prístroj na stenu ani na strop.
- Prístroj zapájajte iba do zásuvky s napätím podľa typového štítku.
- Prístroj neponárajte do vody a nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalosti smú tento prístroj používať iba pod dozorom alebo v prípade,

že boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rizikách, ktoré z neho vyplývajú.

- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Nepoužívať u osôb, ktoré majú narušené vnímanie tepla.  
Vnímanie tepla môže byť obmedzené alebo silnejšie v nasledovných prípadoch:
  - u diabetikov,
  - u osôb, ktoré trpia malátnosťou, demenciou alebo poruchami koncentrácie,
  - u osôb s chorobnými zmenami pokožky,
  - u osôb, ktoré majú na mieste ožarovania jazvy,
  - u osôb s alergiami,
  - u detí a starších ľudí,
  - pri užívaní liekov alebo pití alkoholu.
- Pri akútnych zápalových procesoch odporúčame ožarovanie až po dohovore s lekárom.
- Obmedzujte dobu aplikácie a kontrolujte reakciu pokožky.
- Niektoré lieky, kozmetika a potraviny môžu spôsobiť hypersenzitívnu alebo alergickú reakciu pokožky. V takom prípade ožarovanie ukončíte.
- Počas ožarovania nesmiete zaspáť!
- Pridlhé ožarovanie môže viesť k popáleninám.
- Pokiaľ je infražiarič zapojený do siete, nedotýkajte sa ho a nevytáčajte ho.
- Deti si neuvedomujú riziká spojené s používaním elektrospotrebičov. Nenechajte deti používať prístroj bez dohľadu.
- Prístroj nenechávať zapnutý bez dohľadu.
- Obalový materiál nepatrí do rúk deťom (hrozí udusenie).
- Keď je prístroj zahriaty, nesmie sa odkladať zakrytý alebo zabalený.
- Než sa prístroja dotknete, vytiahnite zástrčku z el. zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
- Keď je prístroj zapojený do siete, nesmiete sa ho dotýkať mokkými rukami; nesmie naň prskať voda. Prístroj používať iba úplne suchý.
- Chráňte prístroj pred silnejšími nárazmi, vrátane nešetrného postavenia.
- Zástrčku nevyťahujte z el. zásuvky ťahaním za kábel.
- Keď sa u prístroja prejaví porucha alebo nefunguje správne, okamžite ho vypojte zo siete.

- Ak je prírodný kábel prístroja poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný zákaznícky servis, aby nedošlo k zraneniu.
- Odpojenie od siete je zabezpečené výlučne vytiahnutím zástrčky z el. zásuvky.
- Bábätká a deti by sa mohli uškrtiť prírodným káblom.

## Všeobecné upozornenia



### Pozor

- Výrobok nie je vhodný na osvetľovanie miestností v domácnosti.
- Tento výrobok nie je určený na používanie na podnikateľské účely alebo v klinickej praxi, ale výlučne na používanie v domácnosti!
- Pri akýchkoľvek zdravotných problémoch kontaktujte svojho lekára!
- Pred použitím prístroja treba dôsledne odstrániť všetok obalový materiál.
- Na žiarivky sa záruka nevzťahuje.

## Opravy



### Pozor

- Prístroj nesmiete otvárať. Nepokúšajte sa ho sami opravovať. Môže to viesť k závažným úrazom. Nerešpektovanie tohto upozornenia znamená stratu platnosti záruky.
- Opravy zverte do rúk zákazníckeho servisu alebo autorizovaného opravára.

## 4. Popis prístroja



1. Žiarivka
2. Tienidlo
3. Stojan
4. Tlačidlo ZAP/VYP + TIMER
5. LED kontrolka TIMER
6. Prvá LED = kontrolka pripravenosti / Stand-By

## 5. Uvedenie do prevádzky

### Pred prvým použitím

Vyberte prístroj z obalu. Pred použitím odstráňte všetok obalový materiál. Skontrolujte, či je infražiarič kompletne zmontovaný. Postavte ho na rovnú plochu. Tienidlo prístroja je nastaviteľné. Nastavte sklon tienidla podľa vlastných potrieb.

### Zapojenie do siete

Prístroj zapájajte iba do el. zásuvky so sieťovým napätím podľa typového štítku prístroja.



### Upozornenie

- Pozor, el. zásuvky sa musí nachádzať v blízkosti miesta, kde je lampa postavená.
- Prívodný kábel umiestnite tak, aby sa oň niekto nepotkol.

## 6. Obsluha

<b>1</b>	<b>Zapnutie lampy</b> Zástrčku dobre zapojte do el. zásuvky. Po zapojení začne blikať LED kontrolka „5 min“. Ide o signalizáciu stavu pripravenosti (Stand-By). Stlačením tlačidla ZAP/VYP (4) lampu zapnete.								
<b>2</b>	<b>Užívajte si ožarovanie</b> Pri ožarovaní tváre majte stále zatvorené oči, aby nedošlo k poškodeniu zraku (nepozerajte priamo do infračerveného svetla). Odporúčaná doba ošetrovania je max. 15 minút a max. dve ošetrenia denne. Pokožka niektorých ľudí však môže aj pri správnom používaní prístroja reagovať na ožarovanie precitlivo (napr. silným začervenaním, tvorbou pľuzgierikov, svrbením, silným potením) až alergicky.								
<b>3</b>	<b>LED kontrolka / TIMER</b> Infralampa IL 35 signalizuje aktuálnu dĺžku ošetrovania tromi LED kontrolkami. Pri ošetrovaní si môžete zvoliť jeden z troch stupňov. TIMER zapnete tak, že tlačidlo ZAP/VYP (4) držíte stlačené, až sa rozsvieti požadovaná doba ošetrovania. Nastaviť môžete nasledovné časy: <table border="1"><thead><tr><th>Doba ošetrovania</th><th>Počet svietiacich kontroliek</th></tr></thead><tbody><tr><td>5 minút</td><td>1</td></tr><tr><td>10 minút</td><td>2</td></tr><tr><td>15 minút</td><td>3</td></tr></tbody></table>	Doba ošetrovania	Počet svietiacich kontroliek	5 minút	1	10 minút	2	15 minút	3
Doba ošetrovania	Počet svietiacich kontroliek								
5 minút	1								
10 minút	2								
15 minút	3								

	Po uplynutí nastavenej doby ošetrenia sa lampa automaticky vypne. Ak chcete lampu predčasne vypnúť, stlačte znova raz alebo viackrát tlačidlo ZAP/VYP (4) až začne blikať kontrolka „5 min“, ostatné kontrolky zhasnú a žiarič sa vypne.
<b>4</b>	<b>Na čo treba dať pozor</b> Vzdialenosť ošetrovanej časti tela od infralampy nesmie byť menšia ako 80 cm. V zásade platí: Pravidelne kontrolujte ožarovanú časť tela. Ak sa objaví hypersenzitívna alebo alergická reakcia, ošetrovanie okamžite ukončite a poraďte sa s lekárom.
<b>5</b>	<b>Vypnutie lampy</b> <b>POZOR!</b> Po použití je lampa horúca. Nechajte najskôr dostatočne vychladnúť, až potom ju odkladajte a/alebo vložte do obalu! Aby ste prístroj úplne vypli, vytiahnite zástrčku z el. zásuvky

## 7. Výmena žiarivky infralampy

Pred čistením a výmenou žiarivky musí byť prístroj vypnutý, odpojený od siete a vychladnutý.

Pri výmene žiarivky používajte iba originálny typ žiarivky.

Náhradná žiarivka/typ	Technické údaje:	Výrobné číslo:
Infrared PAR 38 (150 W)	230 V ~ 50 Hz	616.51



### Varovanie

- Žiarivky sa nedotýkajte a nevytáčajte ju, kým nie je prístroj vypojený zo siete.
- Prístroj vypojte zo siete (vytiahnite zástrčku z el. zásuvky), aby ste predišli zásahu el. prúdom.
- V záujme ochrany životného prostredia nedohadzujte prístroj do domového odpadu.

## 8. Čistenie a údržba prístroja

Z času na čas prístroj vyčistite.



### Pozor

Aby ste predišli tvorbe zápachu z chlpov a prachu, odporúčame Vám prístroj pravidelne čistiť:



- Pred čistením a pred výmenou žiarivky musí byť prístroj vypnutý, odpojený od siete a vychladnutý.
- Dajte pozor, aby do prístroja nevnikla voda!
- Nečistite prístroj v umývačke riadu!  
Na čistenie použite vlhkú utierku, ak treba použite trochu prostriedku na riad.
- Nepoužívajte silné čistiace prostriedky a prístroj nikdy neponárajte do vody. Keď je prístroj zapojený do siete, nedotýkajte sa ho mokkými rukami; na prístroj nesmie prskať voda.
- Prístroj používajte iba úplne suchý.

## 9. Likvidácia

V záujme ochrany životného prostredia neodhadzujte prístroj po skončení životnosti do domového odpadu.

Odovzdajte ho na príslušnom zbernom mieste. Zariadenie likvidujte v súlade so Smernicou ES o likvidácii použitých elektrických a elektronických prístrojov – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ak máte otázky ohľadne likvidácie, obráťte sa na príslušné komunálne orgány.



## 10. Technické údaje

Pripojenie do siete	220-230 V~ / 50-60 Hz
Príkion	150 W
Rozmery (š x v x h)	145 x 220 x 175 mm
Hmotnosť	cca. 800 g
Prevádzkové podmienky	teplota: +5 °C až + 35 °C relatívna vlhkosť vzduchu: 15% - 93%
Podmienky pri skladovaní a transporte	teplota: -25 °C až + 70 °C relatívna vlhkosť vzduchu: do 93%
Spotreba v stave pripravenosti / Stand-By	< 0,5 wattov

**DETI /SLABÉ OSOBY** Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami a osoby s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, iba v prípade, že bude na ne dozeraná osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť alebo obdržali inštrukcie ako sa prístroj používa. Deti by mali pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nehrajú s prístrojom.